

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 45

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

12.9.2002

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2002/EES/45/01		Tilmæli Eftirlitsstofnunar EFTA nr. 48/02/COL frá 5. mars 2002 um samræmda áætlun um opinbert matvælaeftirlit fyrir 2002	1
2002/EES/45/02		Tilmæli Eftirlitsstofnunar EFTA nr. 49/02/COL frá 5. mars 2002 um samræmda eftirlitsáætlun fyrir 2002 sem er ætlað að tryggja að ákvæði um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á korni og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, séu virt	7
2002/EES/45/03		Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 2. mgr. 59. gr., 61. og 63. gr. EES-samningsins og 3. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól - Styrkur til Flugfélags Íslands fyrir tímabundinn rekstur á flugi á leiðinni milli Reykjavíkur og Hafnar í Hornafirði	11
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/45/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2961 – Rheinmetall/Diehl/DynITEC)	12
2002/EES/45/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2948 – CVC/Kwik-Fit)	13
2002/EES/45/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2954 – Bayerische Landesbank/J.P. Morgan Chase/Lehmann Brothers/Formula One Group)	14

2002/EES/45/07	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2877 – Karlsberg/Brau Holding International/Karlsberg International)	15
2002/EES/45/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2899 – Dresdner Bank/Commerzbank/Montrada JV)	15
2002/EES/45/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2913 – Groupama Seguros y Reaseguros/Plus Ultra Seguros y Reaseguros)	16
2002/EES/45/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2914 – ING/Sonae/Filo JV)	16
2002/EES/45/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater)	17
2002/EES/45/12	Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 103. fundi hennar 9. nóvember 2001 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi mál COMP/M.2498 – UPM-Kymmene/Haindl og mál COMP/M.2499 – Norske Skog/Parenco/Walsum . .	17
2002/EES/45/13	Lokaskýrsla áheyrnarfulltrúa í málum COMP/M.2498 – UPM-Kymmene/Haindl og COMP/M.2499 – Norske Skog/Parenco/Walsum	17
2002/EES/45/14	Tilkynning samkvæmt 12. hluta (6A) fjarskiptalaga frá 1984	18
2002/EES/45/15	Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi	18
2002/EES/45/16	Tilvísunarnúmer fyrir tilkynningu á útflutningi tiltekinna hættulegra efna	18
2002/EES/45/17	Birting á ákvörðunum aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla flugrekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar nr. 2407/92 um flugrekstrarleyfi til handa flugfélögum	19
2002/EES/45/18	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	22

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

TILMÆLI EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA nr. 48/02/COL

2002/EES/45/01

frá 5. mars 2002

um samræmda áætlun um opinbert matvælaeftirlit fyrir 2002

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið (EES), einkum 109. gr. og bókun 1,

með hliðsjón af samningnum milli EFTA-rikkanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, einkum b-lið 2. mgr. 5. gr. og bókun 1,

með hliðsjón af gerðinni, sem um getur í 50. lið XII. kafla í II. viðauka við EES-samninginn (*tilskipun ráðsins 89/397/EBE frá 14. júní 1989 um opinbert matvælaeftirlit*)⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 14. gr.,

að höfðu samráði við matvælanefnd EFTA sem er Eftirlitsstofnun EFTA til aðstoðar.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að tryggja snurðulausa starfsemi Evrópska efnahagssvæðisins er nauðsynlegt að koma á samræmdum áætlunum um matvælaeftirlit innan þess í þeim tilgangi að bæta opinbert eftirlit EES-rikkanna.
- 2) Í slíkum áætlunum er áhersla lögð á að farið sé að gildandi matvælaöggjöf samkvæmt EES-samningnum, verndun almannaheilbrigðis og að hagsmunir neytenda og réttmætir viðskiptahættir séu virtir.
- 3) Samkvæmt 3. gr. gerðarinnar sem um getur í lið 54n í XII. kafla II. viðauka við EES-samninginn (*tilskipun ráðsins 93/99/EBE frá 29. október 1993 um viðbótarákvæði um opinbert matvælaeftirlit*)⁽²⁾ verða rannsóknarstofnunar sem um getur í 7. gr. tilskipunar 89/397/EBE að uppfylla viðmiðin í evrópsku staðlaröðinni EN 45000, sem nú hefur verið skipt út með EN ISO 17025:2000.
- 4) Með því að hrinda innlendum og samræmdum áætlunum samtímis í framkvæmd er unnt að afla upplýsinga og reynslu sem byggja má frekara eftirlit á.
- 5) Framkvæmdastjórn Evrópubandalagsins hefur, í tilmælum sínum um samræmda áætlun um opinbert matvælaeftirlit fyrir árið 2002, mælt til þess að aðildarríkin hrindi samsvarandi áætlun í framkvæmd. Hinsvegar tekur eftirlitsáætlun bandalagsins einnig til eftirlits með því hvort farið sé að reglum bandalagsins um merkingu tiltekinna matvæla, sem ef til vill hafa að geyma innihaldsefni, sem kunna að innihalda, samanstanda af eða vera framleidd úr erfðabreyttum lífverum. Þennan hluta áætlunar bandalagsins er ekki að finna í tilmælum til EFTA-rikkanna þar sem viðeigandi reglur um merkingar hafa ekki enn verið teknar upp í EES-samninginn.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 186 frá 30.6.1989, bls. 23. Hér á eftir nefnd tilskipun 89/397/EBE.

⁽²⁾ Stjótið. EB L 290 frá 24.11.1993, bls. 14. Hér á eftir nefnd tilskipun 93/99/EBE.

MÆLIST TIL ÞESS VIÐ EFTA-RÍKIN AÐ ÞAU:

1. Framkvæmi skoðanir og eftirlit árið 2002 þar með talið, þar sem við á, sýnatöku og greiningu á þeim í rannsóknarstofum í því skyni að:
 - meta örverufræðilegt öryggi niðursneiddra ferskra ávaxta og grænmetis og spíraðra fræja,
 - meta örverufræðilegt öryggi ávaxta- og grænmetissafa.
2. Tryggi, að þrátt fyrir að ekki sé kveðið á um fjölda sýna og/eða skoðana í þessum tilmælum, að hann sé nægilegur til að skapa heildarmynd af viðfangsefninu sem er tekið til athugunar.
3. Veiti tilskildar upplýsingar á þar til gerðum skráningareyðublöðum, sem eru sýnd í viðaukum við þessi tilmæli, til að auðvelda samanburð á niðurstöðum. Þessar upplýsingar ber að senda Eftirlitsstofnun EFTA fyrir 1. maí 2003 ásamt skýringum.
4. Tryggi að matvæli sem lögð eru fram til greiningar samkvæmt þessari áætlun séu send rannsóknarstofum sem uppfylla skilyrði 3. gr. tilskipunar 93/99/EBE.

GILDISSVIÐ OG AÐFERÐIR:

A. Örverufræðilegt öryggi niðursneiddra ferskra ávaxta og grænmetis og spíraðra fræja.

1. Gildissvið áætlunarinnar.

Engin EES-löggjöf er til um sérstök örverufræðileg viðmið fyrir ferska ávexti og grænmeti. Reynslan sýnir að töluverður hluti þessara vara kann að mengast af örverum, þar með talið sjúkdómsvöldum sem geta borist í menn. Flest tilkynnta tilvika hafa tengst bakteríumengun, einkum af völdum iðrabaktería (*Enterobacteriaceae* (*Salmonella spp.*, *Escherichia coli* O157:H7)).

Tilteknir þættir stuðla að mengun með sjúkdómsvaldandi örverum, einkum þegar neytt er hrárra ávaxta og grænmetis. Þessir sjúkdómsvaldar geta átt rætur að rekja til aðferða sem notaðar eru við landbúnaðarstörf eða til annarra vinnsluaðferða í framleiðslukeðjunni. Annar þáttur sem stuðlar að því að neytendum kann að stafa hættu af örverum er aukin neysla nýrra vara (t.d. spíraðra fræja) eða ávaxta eða ætra plantna sem fluttar eru inn í kjölfar hnattvæðra viðskipta með þessar vörur. Að auki hverfa náttúrulegar varnir óskaddaðrar plöntu þegar notaðar eru tæknilegar aðferðir við að skera, sneiða, afhýða eða rífa hana og getur það skapað hagstæð vaxtarskilyrði fyrir örverur.

Góðir búskaparhættir og góðar framleiðsluaðferðir geta hjálpað til við að hafa eftirlit með hættu af völdum örvera á öllum stigum framleiðslu ferskra ávaxta og grænmetis, allt frá frumframleiðslu til pökkunar og viðskipta. Skilvirk framkvæmd meginreglna GÁMES-kerfisins (Greining áhættuþátta og mikilvægra eftirlitsstaða) er, þar sem því verður komið, samkvæmt tilskipun ráðsins 93/43/EBE um hollustuhætti við framleiðslu og dreifingu matvæla⁽¹⁾, annar mikilvægur þáttur við að tryggja öryggi ávaxta og grænmetis.

Markmið þessa hluta áætlunarinnar er að meta örverufræðilegt öryggi niðursneiddra ferskra ávaxta og grænmetis og spíraðra fræja til að meta hættuna sem heilsu manna kann að stafa af þeim. Í ljósi þessa er mælt til þess að gengið sé úr skugga um hvort matvælaframleiðendur styðjast við meginreglur GÁMES-kerfisins og leita að ákveðnum sjúkdómsvöldum svo sem *Salmonella spp.*, eiturmyndandi *E.coli* (einkum *E.coli* O157:H7) og *Listeria monocytogenes*.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 175 frá 19.7.1993, bls. 1.

2. Sýnatöku- og greiningaraðferðir.

Skoða ber ferska ávexti og grænmeti sem eru tilbúin til neyslu og hafa verið afhýdd, skorin eða meðhöndluð á annan hátt þannig að upprunalegu formi þeirra hefur verið breytt og neyta á hrárra, sem og spíruð fræ.

Þar til bær yfirvöld í EFTA-ríkjum skulu taka sýni úr vörum á framleiðslustað og/eða í smásölu til að ganga úr skugga um hvort meginreglur GÁMES-kerfisins eru virtar, þar með talið, þar sem við á, með því að taka sýni til greiningar. Þessi sýni skulu vera að minnsta kosti fimm hundruð grömm hvert og skal varan geymd í upprunalegu umbúðunum. Sýni skulu sett í kæld ílát og send þegar í stað til rannsóknarstofu til greiningar.

Þar til bær yfirvöld í EFTA-ríkjunum skulu meta hversu mörg sýni eru tekin.

Rannsóknarstofum er heimilt að nota aðferðir að eigin vali að því tilskildu að niðurstöður séu í samræmi við sett markmið. Til að greina *Salmonella* er þó mælt með því að nota nýjustu gerð af staðlinum EN ISO 6579, til að greina eitumyndandi *E.coli* nýjustu gerð af staðlinum EN/ISO 16654, og til að greina og telja *Listeria monocytogenes* nýjustu útgáfur á stöðlunum EN/ISO 11290-1 og EN/ISO 11290-2. Einnig er heimilt að nota aðrar jafngildar aðferðir sem viðurkenndar eru af þar til bærum yfirvöldum.

Niðurstöður eftirlitsins ber að skrá á skráningareyðublaðið í I. viðauka við þessi tilmæli.

B. Örverufræðilegt öryggi ávaxta- og grænmetissafa.

1. Gildissvið áætlunarinnar.

Í EES-löggjöf eru engin sérstök örverufræðileg viðmið fyrir ávaxtasafa frekar en fyrir ferska ávexti og grænmeti. Í tilskipun ráðsins 93/43/EBE um hollustuhætti við framleiðslu og dreifingu matvæla er þess krafist að safi sé framleiddur á heilsusamlegan hátt og gerð er krafa um að matvælaframleiðendur beiti meginreglum GÁMES-kerfisins til að tryggja öryggi og heilnæmi vara sinna. Matvælaframleiðendur eru einnig hvattir til að þróa og koma á starfsreglum að eigin vali sem hafa að geyma leiðbeiningar um að halda mengun ávaxta í lágmarki við ræktun, uppskeru, geymslu og vinnslu á safi og um að halda mengun ávaxtaþykknis í lágmarki við geymslu, flutning eða við framleiðslu á ávaxtasafi úr því til neyslu.

Reynslan á þessu sviði sýnir að allir safar (bæði úr ávöxtum og grænmeti) geta mengast af hættulegum örverum, einkum safi sem ekki hefur fengið neina hitameðhöndlun. Viðurkennt er að litlar líkur séu á að safi geti mengast af hættulegum sjúkdómsvöldum en verði slík mengun getur hún haft alvarlegar afleiðingar í för með sér fyrir fólk í áhættuhópum. Flest tilkynnta tilvika hafa tengst sjúkdómsvöldum á borð við *Salmonella spp.*, *Escherichia coli O157:H7*.

Markmið þessa hluta áætlunarinnar er að meta örverufræðilegt öryggi ávaxta- og grænmetissafa og hafa eftirlit með því hvort heilsu manna getur stafað hætta af slíkum safi. Í ljósi þessa er mælt til að ganga úr skugga um hvort matvælaframleiðendur styðjast við meginreglur GÁMES-kerfisins og leita að ákveðnum sjúkdómsvöldum, svo sem *Salmonella spp.* eitumyndandi *E.coli* (einkum *E.coli O157:H7*) og *Listeria monocytogenes*.

2. Sýnatöku- og greiningaraðferðir.

Skoða ber ferskan ávaxta- og grænmetissafa, einkum epla- og sítrusávaxtasafa sem ekki hefur verið gerilsneyddur.

Þar til bær yfirvöld í EFTA-ríkjum skulu hafa eftirlit á framleiðslustað og/eða í smásölu til að ganga úr skugga um hvort meginreglur GÁMES-kerfisins eru virtar, þar með talið, þar sem við á, með því að taka sýni til greiningar. Hvað varðar sýnatöku- og greiningaraðferðir er mælt til þess að notuð séu sömu viðmið og tilgreind eru í 2. tl. A liðar fyrir ferska ávexti og grænmeti.

Niðurstöður eftirlitsins ber að skrá á skráningareyðublaðið í II. viðauka við þessi tilmæli.

Þessum tilmælum er beint til Íslands, Liechtensteins og Noregs.

Gjört í Brussel 5. mars 2002

Fyrir hönd Eftirlitsstofnunar EFTA

Bernd Hammermann
stjórnarmaður

Peter Dyrberg
framkvæmdastjóri

I. VIDAUKI

ÖRVERUFRÆÐILEGT ÖRYGGI NIÐURSNEIDDRA FERSKRA ÁVAXTA OG GRÆNNETIS OG SPÍRADRA FRÆJA

EFTA-ríki:

☐ Framleiðslustaður

☐ Smásala

☐ Niðursneiddar vörur

☐ Spíruð fræ

SJÚKDÓMSVALDANDI BAKTERIÚR	AÐKENNING VÖRU	FJÖLDI SÝNA	NIÐURSTÖÐUR GREININGAR		AÐGERÐIR SEM GRIPID ER TIL (FJÖLDI)							Málshöfðun	Annað
			Neikvæð	Jákvæð	Engar	Munnleg áþending	Skrifleg áþending	Krafist bættis innra eftirlits	Sölubann	Stjórn- sýsluviðurlög			
Salmonella spp.													
Eiturmyndandi E. coli													
Listeria monocytogenes (1)													

(1) Tilgreina skal fjölda þar sem talning fór fram

☐ Framleiðslustaður

☐ Smásala

GÁMES-kerfið

Hver var heildarfjöldi matvælafyrirtækja sem voru heimsótt meðan þessari áætlun var hrundið í framkvæmd?

Hversu mörg fóru að ákvæðum tilskipunar 93/43/EBE um betingu meginreglna GÁMES-kerfisins?

Voru til skjöl varðandi áhættugreiningu eða eftirlit með mikilvægum eftirlitsþáttum í þeim fyrirtækjum sem fóru að ákvæðum tilskipunar 93/43/EBE?

Hversu mörg matvælafyrirtæki störfuðu eftir viðurkenndum valfrjálsum leiðbeiningum um góða hollustuhætti?

II. VIÐAUKI

ÖRVERUFRAÐILEGT ÖRYGGI ÁVAXTA- OG GRÆNMETISSAFA (Ógerilsneyddir safar)

EFTA-ríki: _____

- ☐ Framleiðslustaður
- ☐ Smásala

SJÚKDÓMSVALDANDI BAKTERIÚR	AÐKENNING VÖRU	FJÓLDI SYNA	NIDURSTÖÐUR GREININGAR		AÐGERÐIR SEM GRIPÐ ER TIL (FJÓLDI)								
			Neikvæð	Jákvæð	Engar	Munleg áþending	Skrifleg áþending	Krafist bættis innra eflirlits	Sölbann	Stjórn- sýsluvörðulög	Málshöfðun	Annað	
Salmonella spp.													
Eiturmyndandi E. coli													
Listeria monocytogenes (¹)													

⁽¹⁾ Tilgreina skal fjölda þar sem talning fór fram

GÁMES-kerfið

☐ Framleiðslustaður

☐ Smásala

Hver var heildarfjöldi matvælafyrirtækja sem voru heimsótt meðan þessari áætlun var hrundið í framkvæmd?

Hversu mörg fóru að ákvæðum tilskipunar 93/43/EBE um beitingu meginreglna GÁMES-kerfisins?

Voru til skjöl varðandi áhættugreiningu eða eftirlit með mikilvægum eftirlitsþáttum í þeim fyrirtækjum sem fóru að ákvæðum tilskipunar 93/43/EBE?

Hversu mörg matvælafyrirtæki störfuðu eftir viðurkenndum valfrjálsum leiðbeiningum um góða hollustuhætti?

**TILMÆLI EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA
nr. 49/02/COL**

2002/EES/45/02

frá 5. mars 2002

um samræmda eftirlitsáætlun fyrir 2002 sem er ætlað að tryggja að ákvæði um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á korni og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, séu virt

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, einkum 109. gr. og bókun 1,

með hliðsjón af samningnum milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, einkum b-lið 2. mgr. 5. gr. og bókun 1,

með hliðsjón af gerðinni sem um getur í 38. lið í XII. kafla II. viðauka við EES-samninginn (*tilskipun ráðsins 86/362/EBE frá 24. júlí 1986 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum*)(¹), eins og henni var síðast breytt, einkum b-lið 2. mgr. 7. gr.,

með hliðsjón af gerðinni sem um getur í 54. lið í XII. kafla II. viðauka við EES-samninginn (*tilskipun ráðsins 90/642/EBE frá 27. nóvember 1990 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og grænmeti*)(²), eins og henni var síðast breytt, einkum b-lið 2. mgr. 4. gr.,

að höfðu samráði við matvælanefnd EFTA sem er Eftirlitsstofnun EFTA til aðstoðar,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt b-lið 2. mgr. 7. gr. tilskipunar 86/362/EBE og b-lið 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 90/642/EBE ber Eftirlitsstofnun EFTA, eigi síðar en 31. desember ár hvert, að senda matvælanefnd EFTA, sem er Eftirlitsstofnun EFTA til aðstoðar, tilmæli þar sem gerð er grein fyrir samræmdri eftirlitsáætlun sem er ætlað að tryggja að ákvæði um hámarksmagn varnarefnaleifa, sem um getur í II. viðauka við fyrrnefndar tilskipanir, séu virt. Í 1. mgr. 1. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 645/2000(³) er kveðið á um að slík tilmæli geti tekið til tímabila sem spanna frá einu ári til fimm.
- 2) Eftirlitsstofnun EFTA ber að vinna að því í áföngum að koma á skipulagi sem gera myndi kleift að meta raunverulega inntöku varnarefna í gegnum fæðu, eins og kveðið er á um í öðrum lið 3. mgr. 7. gr. tilskipunar 86/362/EBE og öðrum lið 3. mgr. 4. gr. tilskipunar 90/642/EBE. Í því skyni að auðvelda könnun á hagkvæmni slíks mats er rétt að gögn liggi fyrir um eftirlit með varnarefnaleifum í ýmsum matvælum sem vega mikið í mataræði Evrópubúa. Með tilliti til getu EFTA-ríkjanna til að hafa eftirlit með varnarefnaleifum er þeim einungis kleift að greina sýni úr átta vörutegundum ár hvert samkvæmt samræmdri eftirlitsáætlun. Notkun plöntuvarnarefna breytist á fimm ára áætlunartímabili. Almennt ætti að fylgjast með hverju varnarefni í 20 til 30 fæðutegundum þrjú ár í senn.
- 3) EFTA-ríkin ættu að samþykka samfelldar eftirlitsaðferðir þar sem þær auðvelda að greina breytingar á tilvist varnarefna.
- 4) Rétt er að fylgjast með leifum varnarefnanna asefat, leifum varnarefna úr benómýlflokknum, klórþýrifos, ípródiön og metamídófos árið 2002 þar sem það mun gera kleift að kanna möguleikann á að nota þessi varnarefni til þess að meta raunverulega inntöku þeirra í gegnum fæðu, þar sem þegar hefur verið fylgst með þessum efnasamböndum (tilgreind sem flokkur A í viðaukanum) frá 1996 til 2001.

(¹) Stjótið. EB L 221, 7.8.1986, bls. 37.

(²) Stjótið. EB L 350, 14.12.1990, bls. 71.

(³) Stjótið. EB L 78, 29.3.2000, bls. 7.

- 5) Rétt er að fylgjast með leifum varnarefnanna díásínón, metalaxýl, metíðapíón, þíabendasól og tríasófos frá 2002 til 2005 þar sem það mun gera kleift að kanna möguleikann á að nota þessi varnarefni til þess að meta raunverulega inntöku þeirra í gegnum fæðu, þar sem þegar hefur verið fylgst með þessum efnasamböndum (tilgreind sem flokkur B í viðaukanum) frá 1997 til 2001.
- 6) Rétt er að fylgjast með leifum varnarefnanna klórþýrifos-metýl, deltametrín, endósúlfan, ímasalíl, lambda-sýhalótrín, leifum varnarefna úr manebflokki, mekarbam, perimetrín, pírimífos-metýl og vinklósolín frá 2002 til 2005 þar sem það mun gera kleift að kanna möguleikann á að nota þessi varnarefni til þess að meta raunverulega inntöku þessara varnarefna í gegnum fæðu, þar sem þegar hefur verið fylgst með þessum efnasamböndum (tilgreind sem flokkur C í viðaukanum) frá 1998 til 2001.
- 7) Rétt er að fylgjast með leifum varnarefnanna asínfos-metýl, kaptan, klórtalóníl, díklóflúaníð, díkófól, dímetóat, folpet, malaþíón, ómetóat, oxýdemeton-metýl, fórat, prósymídon, própýsamíð og asoxýstrobín frá 2002 til 2005 þar sem það mun gera kleift að kanna möguleikann á að nota þessi varnarefni til þess að meta raunverulega inntöku þessara varnarefna í gegnum fæðu, þar sem þegar hefur verið fylgst með þessum efnasamböndum (tilgreind sem flokkur D í viðaukanum) á árinu 2001.
- 8) Rétt er að fylgjast með leifum varnarefnanna aldíkarb, brómóprópýlat, sýpermetrín, metíókarb, metómýl, paraþíón og tólýlflúaníð frá 2002 til 2005 þar sem það mun gera kleift að kanna möguleikann á að nota þessi varnarefni til þess að meta raunverulega inntöku þessara varnarefna í gegnum fæðu, þar sem fylgst verður með þessum efnasamböndum (tilgreind sem flokkur E í viðaukanum) á árinu 2002.
- 9) Nauðsynlegt er að beita kerfisbundinni tölfræðilegri aðferð við ákvörðun fjölda sýna sem ber að taka þegar samræmd eftirlitsverkefni eru unnin. Framkvæmdaráð Alþjóðlega staðlaskráráðsins fyrir matvæli (Codex Alimentarius) hefur sett fram slíka aðferð⁽¹⁾. Unnt er að reikna út, byggt á tvíliða líkindadreifingu, að athugun á 459 sýnum alls gefi 99% líkur á að finna eitt sýni sem inniheldur varnarefnaleifar yfir greiningarmörkum, að því gefnu að 1% vara úr jurtaríkinu innihaldi varnarefnaleifar yfir greiningarmörkum. Því ber að taka að minnsta kosti 459 sýni á Evrópska efnahagssvæðinu og hvað EFTA-rikin varðar er mælt með að taka, með tilliti til fólksfjölda og fjölda neytenda, að minnsta kosti tólf sýni fyrir hverja vöru og fyrir hvert ár.
- 10) Sérfræðingar aðildarríkja EB hafa, í Oeiras, Portúgal, þann 15. og 16. september 1997, fjallað um drög að viðmiðunarreglum um aðferðir við gæðaeftirlit vegna greiningar varnarefnaleifa og fjallað var um þau og tekið tilliti til þeirra í undirnefndinni um varnarefnaleifar, sem tilheyrir vinnuhópnum um heilbrigði plantna, þann 20. og 21. nóvember 1997. Samþykkt hefur verið að efnarannsóknarstofur aðildarríkja EB skuli hrinda í framkvæmd þessum drögum að viðmiðunarreglum, eftir því sem við verður komið, og þau verði endurskoðuð í ljósi þess. Sérfræðingar aðildarríkja EB fjölluðu um þessar viðmiðunarreglur og endurskoðuðu þær í Apenu, Grikklandi, 15.-17. nóvember 1999. Endurskoðuðu viðmiðunarreglurnar hafa verið lagðar fyrir fastanefndina um plötuheilbrigði og birtar af framkvæmdastjórninni⁽²⁾.
- 11) Samkvæmt a-lið 2. mgr. 7. gr. tilskipunar 86/362/EBE og a-lið 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 90/642/EBE ber EFTA-ríkjunum að tilgreina þær viðmiðanir sem þau leggja til grundvallar eftirlitsáætlunum sínum þegar þau senda Eftirlitsstofnun EFTA upplýsingar um framkvæmd þeirra á næstkomandi ári. Í upplýsingunum skal koma fram hvaða viðmiðanir voru notaðar við að ákvarða fjölda sýna sem ber að taka og greiningar sem gera skal og viðmiðunarmörk sem notuð eru og hvernig þau eru ákvörðuð. Lata ber í té ítarlegar upplýsingar um faggildingu rannsóknarstofa, sem sjá um greiningu, samkvæmt ákvæðum tilskipunar 93/99/EBE frá 29. október 1993 um viðbótarákvæði um opinbert matvælaeftirlit⁽³⁾.

⁽¹⁾ Codex Alimentarius, Varnarefnaleifar í matvælum, Róm 1994, ISBN 92-5-203271-1; 2. hefti, bls. 372.

⁽²⁾ Skjali nr. SANCO/3103/2000 (http://europa.eu.int/comm/food/fs/ph_ps/pest/index_en.htm).

⁽³⁾ Stjóð. EB L 290, 24.11.1993, bls. 14.

- 12) Upplýsingar um niðurstöður eftirlitsáætla eru vel til þess fallnar að meðhöndla, varðveita og senda á rafrænan hátt. Framkvæmdastjórnin hefur útbúið eyðublað fyrir aðildarríki EB til afhendingar í formi disklinga. EFTA-ríkin gætu notað sama eyðublað. EFTA-ríkjunum ætti því að vera kleift að senda skýrslur sínar til Eftirlitsstofnunar EFTA á stöðluðu formi sem hægt er að þróa enn frekar á skilvirkan hátt með því að útbúa leiðbeiningar.

Mælist til þess við EFTA-ríkin að þau:

1. Taki sýni og greini samsetningar þeirra vara/varnarefnaleifa, sem um getur í viðauka við þessi tilmæli, miðað við að tekin séu 12 sýni af hverri vöru og eins og við á að teknu tilliti til markaðshlutdeildar í viðkomandi EFTA-ríki af innlendri vöru, vöru frá EES og þriðju ríkjum. Fyrir a. m.k. eitt varnarefni sem bráð hætta gæti stafað af skal greina það sérstaklega í hverri einingu í safnsýni af tiltekinni vörutegund. Taka skal tvö safnsýni með hæfilegum fjölda eininga af viðkomandi vöru og þegar unnt er frá einum framleiðanda. Ef viðkomandi varnarefni greinist í öðru safnsýninu skal greina efnið í hverri einingu í hinu safnsýninu. Fyrir árið 2002 skal þetta meðal annars gilda um eftirfarandi samsetningar aldikarb/kartöflur, aldikarb/bananar, oxýdemeton-metýl/spínat, klórprófam/kartöflur og fosmet/perur.
2. Gefi skýrslu, eigi síðar en 31. ágúst 2003, um niðurstöður þess hluta sérstöku eftirlitsverkefnanna sem eru tilskilin fyrir 2002 í viðaukanum, og ennfremur þær greiningaraðferðir sem eru notaðar og þau greiningarmörk, í samræmi við aðferðir við gæðaeftirlit sem um getur í aðferðum við gæðaeftirlit vegna greiningar varnarefnaleifa, og á formi, þar með talið rafrænt form, sem fram kemur í II. og III. viðauka við tilmæli Eftirlitsstofnunar EFTA fyrir árið 1999⁽¹⁾.
3. Sendi, eigi síðar en 31. ágúst 2002, Eftirlitsstofnun EFTA og EFTA-ríkjunum allar upplýsingar, sem er krafist samkvæmt 3. mgr. 7. gr. tilskipunar 86/362/EBE og 3. mgr. 4. gr. tilskipunar 90/642/EBE, að því er varðar eftirlitsrannsóknir ársins 2001, í því skyni að tryggja sé, að minnsta kosti með sýnatöku, að ákvæði um hámarksmagn varnarefnaleifa séu virt, þar með taldar:
 - 1) niðurstöður innlendra áætlana að því er varðar varnarefni, sem eru talin upp í II. viðauka við tilskipun 86/362/EBE og tilskipun 90/642/EBE, með tilliti til samræmdra marka og, hafi þau enn ekki verið ákveðin á vettvangi bandalagsins, með tilliti til gildandi innlendra marka;
 - 2) upplýsingar um aðferðir við gæðaeftirlit á rannsóknarstofum þeirra og einkum upplýsingar um þætti sem varða viðmiðunarreglur um aðferðir við gæðaeftirlit við greiningu varnarefnaleifa og þau hafa ekki getað framkvæmt eða átt erfitt með að framkvæma;
 - 3) upplýsingar um faggildingu þeirra rannsóknarstofa, sem annast greiningu, í samræmi við ákvæði 3. gr. tilskipunar 93/99/EBE (meðal annars um hvers kyns faggildingu er að ræða, hver viðkomandi faggildingarstofa er og afrit af faggildingarvottorði);
 - 4) upplýsingar um hæfnispróf og samanburðarpróf sem rannsóknastofan hefur tekið þátt í.
4. Sendi, eigi síðar en 30. september 2002, Eftirlitsstofnun EFTA fyrirhugaða innlenda áætlun til að hafa eftirlit með hámarksmagni varnarefnaleifa sem kveðið er á um í tilskipunum 90/642/EBE og 86/362/EBE fyrir árið 2003.

Þessum tilmælum er beint til Íslands, Liechtensteins og Noregs.

Gjört í Brussel 5. mars 2002

Fyrir hönd Eftirlitsstofnunar EFTA

Bernd Hammermann
stjórnarmaður

Peter Dyrberg
framkvæmdastjóri

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 74, 23.3.2000, II. viðauki (Aðferðir við gæðaeftirlit) bls. 25 og III. viðauki (Vinnuskjal/skýrsluform) bls. 38.

VIÐAUKI

Samsetningar varnarefna og vara sem ber að hafa eftirlit með skv. þeirri eftirlitsáætlun sem um getur í 1. lið þessara tilmæla

VARNAREFNALEIFAR SEM BER AÐ GREINA	ÁR**			
	2002	2003	2004	2005
Aldíkarb (E)	a	b	c	a
Asefat (A)	a	b	c	a
Asínfos-metýl (D)	a	b	c	a
Asóxystróbín (D)	a	b	c	a
Benómýlflokkur (A)	a	b	c	a
Brómóprópýlat (E)	a	b	c	a
Deltametrín (C)	a	b	c	a
Díasínón (B)	a	b	c	a
Díklóflúaníð (D)	a	b	c	a
Díkófól (D)	a	b	c	a
Dímetóat (D)	a	b	c	a
Endósúlfan (C)	a	b	c	a
Folpet (D)	a	b	c	a
Fórat (D)	a	b	c	a
Ímasalíl (C)	a	b	c	a
Ípródíón (A)	a	b	c	a
Lambda-sýhalótrín (C)	a	b	c	a
Kaptan (D)	a	b	c	a
Klórtalóníl (D)	a	b	c	a
Klórpýrifos (A)	a	b	c	a
Klórpýrifos-metýl (C)	a	b	c	a
Malapíón (D)	a	b	c	a
Manebflokkur (C)	a	b	c	a
Mekarbam (C)	a	b	c	a
Metalaxýl (B)	a	b	c	a
Metamídofos (A)	a	b	c	a
Metíðapíón (B)	a	b	c	a
Metíókarb (E)	a	b	c	a
Metómýl (E)	a	b	c	a
Oxydemeton-metýl (D)	a	b	c	a
Ómetóat (D)	a	b	c	a
Paraþíón (E)	a	b	c	a
Permetrín (C)	a	b	c	a
Pírímífos-metýl (C)	a	b	c	a
Própýsamíð (D)	a	b	c	a
Prósýmíðón (D)	a	b	c	a
Sýpermetrín (E)	a	b	c	a
Tólýlflúaníð (E)	a	b	c	a
Tríasófos (B)	a	b	c	a
Vínklósólín (C)	a	b	c	a
Þíabendasól (B)	a	b	c	a

- a) perur, bananar, baunir (nýjar eða frystar), kartöflur, gulrætur, appelsínur/mandarínur, ferskur/nektarínur, spínat (fryst eða nýtt).
b) blómkál, pipar, hveiti, eggaldin, hrisgrjón, gúrkur, höfuðkál, ertur (frystar eða nýjar, greindar án fræbelgs).
c) epli, tómatar, salat, vínber, jarðarber, blaðlaukur, appelsínusafi, bygg/hafrar.

** Leiðbeinandi fyrir 2003, 2004 og 2005 með fyrirvara um áætlanir fyrir þessi ár sem tilmæli koma um síðar.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 2. mgr. 59. gr., 61. og 63. gr. EES-samningsins
og 3. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól

2002/EES/45/03

Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum

Samkvæmt beiðni er hægt að fá eintak af ákvörðuninni á löggiltu tungumáli hjá:

EFTA Surveillance Authority
Competition and State Aid Directorate
Rue de Trèves, 74
1040 Brussels
Belgium

Ákvörðunin var samþykkt þann:	22. maí 2002
EFTA-riki:	Ísland
Aðstoð nr.:	SAM 090.300.005
Titill:	Styrkur til Flugfélags Íslands fyrir tímabundinn rekstur á flugi á leiðinni milli Reykjavíkur og Hafnar í Hornafirði
Markmið:	Að viðhalda þjónustu í þágu almennings á flugleiðinni
Atvinnugrein:	Flutningar (almenningsflug)
Lagastoð:	Samningur milli Vegagerðar ríkisins og flugfélags. Ríkisfjárlög
Form aðstoðar:	Styrkur
Upphæð aðstoðar:	31,5 milljónir ISK (u.þ.b. 380 000 €)
Gildistími:	1. október 2001 til 30. september 2002

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2961 – Rheinmetall/Diehl/DynITEC)

2002/EES/45/04

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. 8. 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem þýska fyrirtækið Rheinmetall AG (Rheinmetall) sem stjórnað er af Röchling Industrie Verwaltung og þýska fyrirtækið Diehl Stiftung & Co. (Diehl), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir þýska fyrirtækinu DynITEC GmbH (DynITEC) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Rheinmetall: bilaiðnaður, rafrænn iðnaður og varnariðnaður,
 - Diehl: málmiðnaður, stjórnunarbúnaður í heimilistæki, varnariðnaður,
 - DynITEC: sprengjur til notkunar í hernaði og kveikjubúnaður.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 208, 9. 9. 2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2961 – Rheinmetall/Diehl/DynITEC, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG,
Directorate B - Merger Task Force,
Rue Joseph II / Jozef II-straat 70
B - 1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2948 – CVC/Kwik-Fit)**

2002/EES/45/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. 8. 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem CVC European Equity II Limited, sem tilheyrir CVC-samstæðunni (CVC), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Kwik-Fit Holdings Limited (Kwik-Fit) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC: útvegur á fjárfestingar- og ráðgjafarþjónustu, sem og stjórnun fjárfestingarsjóða,
 - Kwik-Fit: viðgerðir og viðhald á vélknúnum ökutækjum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 210, 11.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2948 – CVC/Kwik-Fit, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2954 – Bayerische Landesbank/J.P. Morgan
Chase/Lehmann Brothers/Formula One Group)

2002/EES/45/06

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 2. 9. 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Bayerische Landesbank (BLB, Þýskalandi) J.P. Morgan Chase Bank (JPM, Bandaríkjunum) og Lehmann Commercial Paper Inc. (Lehmann Brothers, Bandaríkjunum), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, full yfirráð yfir fyrirtækinu SLEC Holdings Limited (Jersey), sem aftur stjórnar nokkrum fyrirtækjum í Formúlu 1 (Formula One Group), þ.e. Formula One Asset Management Limited (Jersey), Formula One World Championship Limited (Englandi og Wales), Formula One Administration Limited (Englandi og Wales), Petara Limited (Jersey), Formula One Management Limited (Englandi og Wales), Formula One Licensing BV (Hollandi), Formula One Productions Limited (Englandi og Wales), Formula One World Travel Limited (Englandi og Wales) með nýtingu verðbréfatengdra réttinda sem fyrirtækin eiga í fyrirtækjunum Formel Eins Beteiligungs GmbH (FEB, Þýskalandi) og Speed Investments Limited (Jersey).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BLB: bankastarfsemi,
 - JPM: fjármálaþjónusta,
 - Lehmann Brothers: fjármálastarfsemi,
 - SLEC: eignarhaldsfélag með viðskiptaréttindi í Formula One Series.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkingar samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 210, 11. 9. 2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2954 – Bayerische Landesbank/J.P. Morgan Chase/Lehmann Brothers/Formula One Group, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG,
Directorate B - Merger Task Force,
Rue Joseph II / Jozef II-straat 70
B - 1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2877 – Karlsberg/Brau Holding International/Karlsberg International)

2002/EES/45/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2877. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2899 – Dresdner Bank/Commerzbank/Montrada JV)

2002/EES/45/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 2.9.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2899. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2913 – Groupama Seguros y Reaseguros/Plus Ultra Seguros y Reaseguros)

2002/EES/45/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 2.9.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á spænsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CES“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2913. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2914 – ING/Sonae/Filo JV)

2002/EES/45/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 2.9.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2914. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater)**

2002/EES/45/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 5.9.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2915. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 103.
fundi hennar 9. nóvember 2001 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi
mál COMP/M.2498 – UPM-Kymmene/Haindl og mál COMP/M.2499 –
Norske Skog/Parenco/Walsum**

2002/EES/45/12

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 103. fundi hennar 9. nóvember 2001 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi mál COMP/M.2498 – UPM-Kymmene/Haindl og mál COMP/M.2499 – Norske Skog/Parenco/Walsum.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 206, 30.8.2002.

**Lokaskýrsla áheyrnarfulltrúa í málum COMP/M.2498 – UPM-Kymmene/Haindl
og COMP/M.2499 – Norske Skog/Parenco/Walsum**

2002/EES/45/13

*(samkvæmt 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001
um viðmiðunarskilmála áheyrnarfulltrúa í tilteknum samkeppnismálum
(Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21))*

Drög að ákvörðuninni gáfu ekki tilefni til sérstakra athugasemda. Málsmeðferð fór fram samkvæmt venju. Réttur málsaðila til að skýra mál sitt var að öllu leyti virtur.

Gjört í Brussel 30. október 2001.

Luc GYSELEN

Tilkynning samkvæmt 12. hluta (6A) fjarskiptalaga frá 1984**2002/EES/45/14****Breyting á leyfi fyrir British Telecommunications plc (BT)**

Þessi tilkynning birtist föstudaginn 19. júlí 2002 í Belfast, London og Edinburgh Gazette.

Sjá vefsíðu Oftels:

http://www.oftel.gov.uk/ind_info/licensing/mods/2002/galvin190702.htm

Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í Frakklandi**2002/EES/45/15**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug milli Saint-Etienne og Parísar.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 194, 14.8.2002.

Tilvísunarnúmer fyrir tilkynningu á útflutningi tiltekinna hættulegra efna**2002/EES/45/16**

Samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2455/92 hefur framkvæmdastjórnin ⁽²⁾ birt lista yfir tilvísunarnúmer fyrir tilkynningu á útflutningi tiltekinna hættulegra efna.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 195, 15.8.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 251, 29.8.1992, bls. 13.

**Birting á ákvörðunum aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla
flugrekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar nr. 2407/92 um
flugrekstrarleyfi til handa flugfélögum⁽¹⁾(²)**

2002/EES/45/17

ÞÝSKALAND

Veitt flugrekstrarleyfi

A-flokkur: Flugrekstrarleyfi án takmarkananna sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
City-Air Germany AG (áður: TAG City Air Germany AG)	Zeppelinring 10 D-33142 Büren-Ahden	farþega, póst, farm	21.1.2002

Útrunnið flugrekstrarleyfi

B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkununum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
Air Taxi Südwest GmbH	Sundgaullee 90 D-79110 Freiburg	farþega, póst, farm	19.11.2001
All Around Aviation Executive Charter GmbH (áður: All Around Aviation GmbH)	Elbestraße 25 D-47800 Krefeld (áður: Flughafenstraße 31 D-41066 Mönchengladbach)	farþega, póst, farm	19.11.2001
B.F.D. Brandenburger Flugdienst GmbH	Behringstraße 45 D-14482 Potsdam	farþega, póst, farm	17.11.2001

AUSTURRÍKI

Veitt flugrekstrarleyfi

B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkununum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
City-Jet Luftfahrtgesellschaft mbH	Renngasse 4 A-1010 Wien	farþega, póst, farm	22.3.2002
Euroheli Austria GmbH	Herzog Odilo Straße 101 A-5310 Mondsee	farþega, póst, farm	21.3.2002
Heli-Rent Helicopter Service GmbH & Co KG	Waaggasse 18/2 A-9020 Klagenfurt	farþega, póst, farm	08.5.2002
2 fly Bedarfsflug GmbH	Hauptstraße 140 A-2801 Katzelsdorf	farþega, póst, farm	22.5.2002
Schachenwald Air Sport- und Transportflug GmbH	Schachenwaldstraße 53 A-8073 Feldkirchen bei Graz	farþega, póst, farm	23.5.2002
Top Speed Verband der allgemeinen Luftfahrt	Weißgerberlande 50/12 A-1030 Wien	farþega, póst, farm	18.4.2002

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynt framkvæmdastjórn EB fyrir 31. maí 2002.

Útrunnið flugrekstrarleyfi*B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkununum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92*

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
ATS-Helicopter Ambulanz-Transport-Service GmbH	Meilstraße 2/23 A-6170 Zirl	farþega, póst, farm	nóvember 2001

Starfsemi hætt*B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkununum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92*

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
Bundesministerium für Inneres, Abt. II/21	Am Hof 4 A-1010 Wien	farþega, póst, farm	mars 2002
Heli Team Bedarfsflug ges.mbH	Vorgerg 356 A-8972 Ramsau	farþega, póst, farm	febrúar 2002
Verein "Hubschrauber Flug"	Moserhofgasse 25b/51a A-8010 Graz	farþega, póst, farm	júní 2001

SPÁNN**Veitt flugrekstrarleyfi***A-flokkur: Flugrekstrarleyfi án takmarkananna sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar nr. 2407/92*

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
Baleares Link Express, S.L. (HOLA Airlines)	Camino del Ca'n Pastilla n° 68 A/B E-07610 Palma de Mallorca	farþega, póst, farm	15.5.2002

Afturkölluð flugrekstrarleyfi*B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkununum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92*

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
Atlantic Airways, S.L.	Avda. 1° de Mayo, 51 - Bajo E-35002 Las Palmas de Gran Canaria	farþega, póst, farm	14.5.2002

SVÍÐJÓÐ

Veitt flugrekstrarleyfi

B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkununum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
Sjöflygarna í Vágsjöfors AB	Vágsjöfors 12 S-68594 Torsby	farþega, pósti, farm	3.5.2002

Afturkölluð flugrekstrarleyfi

B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkununum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
Business Jet Sweden KB	Hässlö Flygplats S-72131 Västerås	farþega, pósti, farm	14.5.2002
Heliflyg AB	Överstevägen 40 S-78463 Borlänge	farþega, pósti, farm	4.9.2001
Saab Air AB	S-58188 Linköping	farþega, pósti, farm	5.2.2002

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2002/EES/45/18

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002-0269-NL	Leiðbeiningar um tæknilegar reglugerðir um flutninga á hættulegum efnum með herflugvélum	14.10.2002
2002-0271-FIN	Úrskurður frá umhverfissráðuneytinu um inniloft og loftræstingu í byggingum, finnskar byggingareglugerðir, hluti D2, reglugerðir og leiðbeiningar	16.10.2002
2002-0272-F	Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um almenn tæknileg skilyrði og rekstrarskilyrði fyrir tíðnisviðið 5925 - 6425 MHz fyrir flutningstengi í föstu radióþjónustunni	16.10.2002
2002-0273-F	Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um almenn tæknileg skilyrði og rekstrarskilyrði fyrir tíðnisviðið 6425 - 7110 MHz fyrir flutningstengi í föstu radióþjónustunni	16.10.2002
2002-0274-F	Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um almenn tæknileg skilyrði og rekstrarskilyrði fyrir tíðnisviðið 12,75 - 13,25 GHz fyrir flutningstengi í föstu radióþjónustunni	16.10.2002
2002-0275-F	Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um almenn tæknileg skilyrði og rekstrarskilyrði fyrir tíðnisviðið 17,7 - 19,7 GHz fyrir flutningstengi í föstu radióþjónustunni	16.10.2002
2002-0276-B	Konunglegur úrskurður um breytingu á konunglegum úrskurði frá 7. júlí 1994 um grunnstaðla fyrir bruna- og sprengivarnir í nýjum byggingum	16.10.2002
2002-0277-B	Frumvarp til laga um atvinnustarfsemi og einkastarfsemi sem varðar vopn	16.10.2002
2002-0278-B	Drög að konunglegum úrskurði um tæknilegar forskriftir um rekstrarskilyrði fyrir áhættuspil sem leyfið eru í fyrirtækjum í I. flokki	16.10.2002
2002-0279-B	Drög að konunglegum úrskurði um reglur um NOx- og CO-losun frá miðstöðvarkötlum, heitaloftsrafölum og brennurum eða gaseldsneyti með málhitainntaki að hámarki 300 kW	16.10.2002
2002-0280-B	Bráðabirgðafrumvarp til laga um mismunandi skattaákvæði í tengslum við umhverfisskatta og umhverfistengdar skattalækkanir	⁽⁴⁾
2002-0281-F	Fyrirmæli um samræmisvottorði fyrir stjórnbúnað fyrir föst umferðarljós	17.10.2002
2002-0282-F	Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um úthlutun á tíðnum fyrir fjarskiptabúnað með mikla flutningsgetu á tíðnisviðinu 5150-5350 MHz Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um skilyrði fyrir notkun á fjarskiptabúnaði með mikla flutningsgetu á tíðnisviðinu 5150-5350 MHz	17.10.2002
2002-0283-F	Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um úthlutun á tíðnum fyrir fjarskiptabúnað á tíðnisviðinu 2400-2483,5 MHz Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um skilyrði fyrir notkun á fjarskiptabúnaði á tíðnisviðinu 2400-2483,5 MHz	17.10.2002
2002-0284-F	Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um úthlutun á tíðnum fyrir skammdrægan lágafls fjarskiptabúnað á tíðnisviðinu 2400-2483,5 MHz Ákvörðun fjarskiptayfirvalda nr. 02-xxxx frá xx.yy.2002 um skilyrði fyrir notkun á skammdrægum lágafls fjarskiptabúnaði á tíðnisviðinu 2400-2483,5 MHz	
2002-0285-E	Drög að úrskurði um endurvinnslu og frekari notkun á gjalli frá stálframleiðslu í rafmagnsljósbogaoefnum í sjálfstjórnarhéraði Baska	21.10.2002
2002-0286-I	Reglugerð um breytingu á lagaúrskurði nr. 107 frá 25. janúar 1992 um bragðefni sem eru notuð í eða á matvæli	17.10.2002
2002-0287-I	Breyting á ráðherraúrskurði frá 29. ágúst 1997 um leyfismeðferð fyrir samhliða innflutningi á sérlyfjum	17.10.2002

2002-0288-I	Drög að úrskurði um greiningaraðferðir fyrir osta	17.10.2002
2002-0289-F	Drög að úrskurði um breytingu á úrskurði nr. 98-397 frá 20. maí 1998 um bann við plöntunum <i>Stephania tetrandra</i> og <i>Aristolochia fangchi</i>	21.10.2002
2002-0290-NL	Drög um breytingu á vörulagaúrskurði um jurtalyf (drög)	21.10.2002
2002-0291-NL	Drög að reglugerð um meðhöndlun á endurnýtanlegum umframubúðum	21.10.2002
2002-0292-NL	Úrskurður um breytingu á skráningarúrskurði samkvæmt lögum um efni sem eru skaðleg umhverfinu og flokkun efna eftir meðferðarflokkum	24.10.2002
2002-0293-D	Ríkissamþykkt um verndun mannréttinda og ungmenna undir lögaldri í útvarps- og sjónvarpssendingum (Jugendmedienschutz-Staatsvertrag, JMStV)	12-08-2002
2002-0294-D	Drög að lögum um breytingu á löggjöf um byggingarstarfsemi í Saarlandi	25.10.2002
2002-0295-NL	Reglugerð um umsókn og úthlutun leyfa	25.10.2002
2002-0296-NL	Reglugerð um notkun tíðna án leyfis	25.10.2002
2002-0297-A	Lög um flugbjörgunarstarfsemi (Lög Týrolsfylkis um flugbjörgunarstarfsemi)	25.10.2002
2002-0298-I	Úrskurður um ákvörðun á skilflatareiginleikum fyrir fjarskiptabúnað	25.10.2002
2002-0299-UK	Fyrirmæli um lyf ætluð mönnum (Kava Kava) (bann) 2002	25.10.2002
2002-0300-UK	Fyrirmæli um Kava Kava í matvæli (England) 2002	25.10.2002
2002-0301-E	Drög bráðabirgðalögum um rafrænar undirskriftir	28.10.2002
2002-0302-GR	Ákvörðun æðsta efnaráðsins um framkvæmd áætlunar 1197/1989 um uppvottar- og hreingerningarefni	28.10.2002
2002-0303-I	Drög að forsetaúrskurði um breytingu á sameinuðum lagaákvæðum og reglugerðum um stjórnsýsluskjöl	28.10.2002
2002-0304-S	Fyrirmæli um ökutæki	28.10.2002
2002-0305-A	RVS (Leiðbeiningar og reglugerðir um vegagerð) 3.03 – Vatnsmengunarvarnir á vegum	04-11-2002
2002-0306-E	Úrskurður um konunglega reglugerð um gæðastaðla fyrir jógúrt	28.10.2002
2002-0307-UK	Reglugerð um Kava Kava í matvælum (Skotland) 2002	28.10.2002
2002-0308-E	Reglugerð um brunavarnir í sjálfstjórnarhéraðinu Madrid	28.10.2002
2002-0309-NL	Úrskurður frá ... um reglur um að fyrirbyggja skolpmengun frá skipum (Úrskurður um að fyrirbyggja mengun frá skipum)	28.10.2002
2002-0310-I	Drög að forsetaúrskurði um tæknilegar reglugerðir um gerð, notkun og eftirlit með stafrænni undirskrift á gild vottorð	28.10.2002
2002-0311-A	Drög að fyrirmælum um öryggisákvæði fyrir prófun á þrýstibúnaði sem tekin er í notkun og við notkun – fyrirmæli um eftirlit með þrýstibúnaði (DGÜW-V)	30.10.2002
2002-0312-NL	Reglugerð frá heilbrigðis-, velferðar- og iþróttaráðherra frá ... varðandi vörulagalöggjöf um undanþágu fyrir D-vítamín	04-11-2002
2002-0313-E	Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á tæknilegum viðbótarleiðbeiningum MIE-AEM4 í reglugerð um lyfti- og meðhöndlunarbúnað í tengslum við vélknúna hreyfanlega krana	30.10.2002
2002-0314-E	Drög að konunglegum úrskurði um tæknilegar viðbótarleiðbeiningar MIE-AEM2 í reglugerð um lyfti- og meðhöndlunarbúnað í tengslum við turnkrana í byggingarvinnu eða til annarrar notkunar	30.10.2002

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaáðildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðastafanir samkvæmt þriðja undirlíð annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skirskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnarsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblestraße 76
D-53123 Bonn
Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRM
ER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMW.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens
Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70, alle de Bercy-télédoc 811
F-75574 Paris Cedex 12
M^e S. Piau
Sími: (33 1) 53 44 97 04
Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDI
U;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=
=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM
;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRIKID

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: [DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be](mailto:DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be)